

activites culturelles

association du personnel

ACTIVITES CULTURELLES INTER-ORGANISATIONS

Dans le cadre des échanges culturels inter-organisations, la Commission des Activités culturelles et récréatives a le plaisir de vous inviter à assister à une représentation théâtrale donnée par "LE GROUPE THEATRE DE L'UNESCO" - le samedi 14 octobre 1972 à 17 heures - à la Cafétéria de l'ONU. A l'affiche : DE L'IRE A DEUX, une pièce d'Eugène IONESCO. Entrée libre. (Unique représentation)

SPECTACLES

BUREAU DE LOCATION DE L'ASSOCIATION DU PERSONNEL CERN

Heures d'ouverture : lundi, mercredi et vendredi de 14 à 17 heures

LA COMEDIE

GRAND THEATRE

DATES	SPECTACLES	DERNIERS DELAIS/DEADLINES
27 et 28 octobre	<u>FOLLE AMANDA</u> de Barillet et Grédy avec Jacqueline Maillan	dès le 18 octobre - 14 h (abonnements)
28 oct. - 4 nov.	<u>ANTIGONE</u> , paroles de Jean Cocteau et musique d'Arthur Honegger	dès le 16 octobre - 14 h (abonnements)

POUR INFORMATION

GROUPE CINEMA

ORGANISATIONS INTERNATIONALES - GENEVE

Le programme 1972/173 verra présenter, les 18/19 octobre, un film de Mack SENNETT et Buster KEATON. Programme affiché aux panneaux habituels et disponible au PIO. Cotisation pour la saison-18 séances 40 FS + 35 FS par membre-famille.

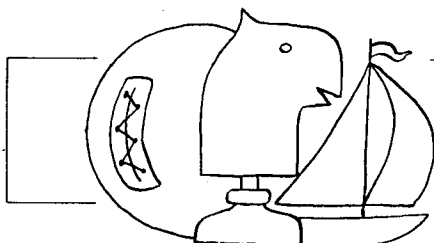
FILM GROUP

INTERNATIONAL ORGANIZATIONS - GENEVA

The 1972/1973 programme presents on 18/19 October a film with Mack SENNETT and Buster KEATON. Programme at bulletin boards and c/o PIO. Subscription for season (18 showings) is 40 FS + 35 FS per member of family.

SING INN : The folk song club starts the new season at the Brasserie Internationale (Place du Cirque) as from the 12th of October. Every Thursday, 8.30. Come along to listen or even to sing.

Ciné-Club de Meyrin : mardi 17 octobre 1972 à 20 h 30 - "HOLD UP A LONDRES" (GB) de Basil Dearden - Centre des Loisirs - 16 avenue de Vaudagne.



clubs

association du personnel

CRICKET CLUB

The Annual General Meeting of the CERN Cricket Club will be held at 17.45 on Tuesday 24 October in the Conference Room, Barraque 578. Members are requested to attend and anyone who would like to play next season is invited. The main items on the agenda include the election of a new committee and planning for the new ground. Free beer will be supplied by the outgoing committee. The Club season finished last Sunday with a victory against the Geneva Cricket Club. The record for this year is positive. From nine matches CERN won five and drew one. This does not include the five practice games which contributed to a full and successful season.

RUGBY CLUB

L'équipe du CERN a connu son premier succès samedi passé à Lausanne, en disposant d'une formation assez incomplète de l'Ecole Hôtelière sur le score de 39 à 12. Sept essais furent marqués par nos joueurs au cours de cette rencontre, ce qui est encourageant surtout le jour de l'ouverture de l'école de rugby qui va fonctionner chaque samedi sous la conduite de dévoués moniteurs.

Le 14 octobre, nouveau match à Lausanne contre Albaladéjo Club. Ce sera dur mais pas perdu d'avance, notre équipe brûlant du désir de prouver sa valeur retrouvée.

ECOLE DE RUGBY : victoire aussi de ce côté-là car c'est une quinzaine de jeunes qui, sous la responsabilité de Louis Aliu (tél. 2343) ont inauguré cette nouvelle "équipe". Quelle joie, teintée d'un peu de fierté, pour ces enfants qui se sont tous donnés rendez-vous pour le samedi 14 à 14 h - stade CERN. Parents, n'hésitez pas à inscrire vos enfants.

YACHTING CLUB

L'Assemblée générale annuelle du Yachting Club du CERN se tiendra à la Salle du Conseil, le jeudi 26 octobre à 17 h 45. Les futurs membres ainsi que les habitués du Club sont invités à prendre part. Vous trouverez l'ordre du jour de la réunion ainsi que des informations supplémentaires dans le Y.C. Bulletin No 16.

Le dîner annuel aura lieu le soir suivant. Des informations seront fournies ultérieurement.

Si vous désirez prendre une part active au travail du Club en 1973, veuillez compléter le questionnaire ci-dessous et le retourner à Monsieur EBERLE / DD.



A renvoyer à M. K. EBERLE / DD

NOM :

DIVISION :

Je suis prêt à participer en tant que :

Membre du Comité ☐ oui/non

et/ou Membre de l'équipe d'entretien des bateaux ☐ oui/non

et/ou Moniteur de voiles (théorie/débutants/avancés/lestés) ☐ oui/non

Langue :

SKI CLUB

Mercredi 18 octobre à 20 h 30 - Amphithéâtre : séance cinématographique avec Sylvain SODAN, le cascadeur des cimes à ski. Ski compétition et séance d'information sur la saison 1972/1973. Entrée libre.

Mercredi 25 octobre à l'entrée du Main Building : vente-échange de matériel de ski d'occasion de 17 h 45 à 19 h.

COOPIN

Nouveau en stock : briquets de table (à gaz)

Connaissez-vous le meilleur vin blanc suisse ? "Dézaley", en vente au magasin.

Vente de perruques à des prix très intéressants (rabais de 50 à 60%) Une spécialiste se tiendra à votre disposition le mardi 24 et mercredi 25 octobre dans le bureau COOPIN (baraque Wilson, aile droite, 4ème porte) de 9h 30 à 18 h sans interruption.

Sur commande, vous pourrez obtenir copie de la médaille commémorative du vol Appolo XI (juillet 1969) déposée sur la lune par les astronautes, sur fond de soie et avec un cadre en acajou.

En stock : bain d'algues Timbo - parfums - montres - bijoux - albums photos.

Attention : baisse sur les peaux de poney et chevrette - quantité limitée.

INTERFON

Vous pouvez passer vos commandes de pommes de terre dès à présent, soit au secrétariat, soit au magasin de St Genis.

Mazout : pas de changement de tarif jusqu'au 1er novembre.

Relevé de comptes : les sociétaires sont priés de s'en acquitter dans les délais impartis.

CERN STAFF ASSOCIATION

--	--	--	--

(Block reserved for FIN)

SUBSCRIPTION FOR THE FINANCIAL YEAR 1972/1973

SURNAME : FIRST NAME :

Bank No

7	5				
---	---	--	--	--	--

			00
--	--	--	----

Division :

(Block reserved for FIN)

Type of contract :

- Staff Member
- Auxiliary or Temporary
- Laboratory Staff
- Fellow or Research Associate
- Visiting Scientist, Expert, Consultant
- Apprentice

I hereby authorize the Salaries Section to deduct the subscription to the Staff Association from my 1972 November pay. This subscription represents 1 o/oo (one per thousand) of my annual basic salary on October 15, 1972.2.

Meyrin/Geneva,

Signature :

N.B. KINDLY RETURN THIS FORM TO THE STAFF ASSOCIATION SECRETARIAT
BEFORE OCTOBER 23, 1972

CONCERTS PUBLICS DU CERN

Comme par le passé, le CERN organise un cycle de 5 concerts donnés en collaboration avec la Radio Suisse Romande. Cette série de concerts, ouverts au public et à l'ensemble du Personnel, se tiendra dans notre Amphithéâtre.

Ce qui nous incite à poursuivre cette activité musicale, c'est notre souci d'encourager et d'harmoniser nos relations avec les habitants de Genève et des environs.

Cependant, nos soirées musicales ne seront pas uniquement réservées à présenter des artistes, ou des œuvres de compositeurs de notre pays d'accueil, mais également des ensembles d'artistes ou des solistes étrangers de valeur et éventuellement de passage en Suisse.

PROGRAMME

C'est ainsi que le premier concert de la saison 1972 sera donné par le très célèbre

- | | |
|-------------------|--|
| Jeudi 30 novembre | - Ensemble de Musique Ancienne de Lyon
Chansons et danses du Moyen Age et de la Renaissance |
| Jeudi 11 janvier | - Quatuor Via Nova
J. Brahms, L. van Beethoven, W.A. Mozart, J. Haydn |
| Jeudi 8 février | - Baroque Strings, Zürich
Direction : Frank Gassmann;
Soliste : Alexandre Magnin - Flûte
C.Ph.E. Bach, W.A. Mozart, A. Vivaldi, B. Bartok |
| Vendredi 2 mars | - Orchestre de Chambre de Lausanne
Direction : Victor Desarzens
Soliste : Ingrid Haebler - Piano
Programme entièrement consacré à W.A. Mozart |
| Jeudi 12 avril | - Trio Sgrizzi (Clavecin)
Dall Abaco, A. Vivaldi, G. Telemann |

Le prix d'entrée unique est fixé à 7.- Frs pour chaque concert. Les places seront numérotées et de ce fait réservées. Pour les mélomanes désireux de participer à l'ensemble de nos concerts et voulant s'épargner des moments d'attente par suite d'affluence, nous envisageons un abonnement aux 5 concerts au prix de 30.-Frs.

La fidélité de nos abonnés étant un précieux encouragement, nous souhaitons vous compter très nombreux parmi eux. Les premiers inscrits seront les mieux servis... Pour renseignements complémentaires, s'adresser à G. Adam, tél. 4813.

Je désire recevoir abonnement(s) à Frs 30.- pour les 5 concerts qui seront donnés au CERN pendant la saison 1972-1973.

Nom : Prénom : Div. : Tél. :

Je verserai le montant de dès la réception de (s) abonnement (s).

Signature

A retourner à : G. Adam - Lab. II, Bât. 581.



C E R N
STAFF ASSOCIATION

TUESDAY, 17th OCTOBER, 1972 - 8.30 pm

MAIN AUDITORIUM

A C U P U N C T U R E

a talk given by
Doctor Ming-Te TCHAO

ABOUT THE SPEAKER

Dr. Ming-Te TCHAO was born in China on 18th March, 1909. Originally of Chinese nationality, he is now a naturalised Frenchman, and lives in Paris.

Dr. TCHAO holds the Diploma in the Medical Practice of Acupuncture of the Institute of Acupuncture of Hong Kong, and was formerly physician to the hospitals of Kunming (China) and Saigon-Cholon (South Vietnam). He is an honorary professor of the Faculty of Medicine of Yunnan (China). He holds the degree of Doctor of Medicine and the Diploma in Medical Radiology of the University of Lyons and the Certificate in Bacteriology, Immunology and Serology of the Institut Pasteur in Paris.

He is the author of "L'Acupuncture et la Moxibustion" (Acupuncture and Byssocausis), published in Paris in 1967, for which the preface was written by Dr. R.J. Brunet, professor at the Collège de Médecine des Hôpitaux de Paris, and Principal Physician at the Centre de l'Hôtel-Dieu in Paris.

THE SUBJECT OF THE TALK :

- Historical survey ;
- Fundamentals (two principles, Yin-Yang, and five elements, meridians and their points) ;
- Practice ;
- Effect interpreted according to the ancient and modern theories ;
- Applications (therapy and anaesthesia) ;
- Results and conclusions.

The talk will be given in French with simultaneous interpretation into English.



GRAND BAL D'AUTOMNE

VENDREDI 27 OCTOBRE

DES 21H.00 A LA CAFETERIA DU BATIMENT DE L'ADMINISTRATION

AVEC LA PARTICIPATION DE L'OCHESTRE

"MERRY MADDALENO MAKERS"

AVEC SES SOLISTES ET SES CINQ CHANTEURS

VENEZ NOMBREUX ET AMENEZ VOS AMIS !

LES BILLETS AU PRIX DE Fr 6.- SERONT VENDUS

A L'ENTREE OU A L'ASSOCIATION DU PERSONNEL

COMITE DES DIVERTISSEMENTS

ASSOCIATION DU PERSONNEL